

Escuela Nacional de Pesca
Comandante Luis Piedra Buena

Curso: CONDUCTOR DE MAQUINAS NAVALES

Asignatura: INGLES TECNICO

CONTENIDOS CONCEPTUALES

U. T. 1: Traducción. De oraciones simples. De oraciones complejas. Búsqueda rápida de información general. Búsqueda en detalle de información específica. Resúmenes de contenido. Respuesta a cuestionarios.

U.T. 2: Gramática Inglesa. Frase sustantiva. Frase preposicional. Frase verbal. Frase adjetiva. Frase adverbial. Suboraciones coordinadas y subordinadas. Modo imperativo. Voz pasiva. Conectores del discurso. Textos descriptivos, instructivos e informativos.

CONTENIDOS PROCEDIMENTALES

U. T. 1:

- (1) Traducción de texto técnico a nivel intermedio.
- (2) Traducción con interpretación (no traducción literal) de textos técnicos profesionales.
- (3) Informe oral sobre contenido de textos técnicos profesionales.

U. T. 2:

- (1) Identificación y diferenciación de frases según su tipo.
- (2) Separación de oraciones simples y complejas en bloques menores.
- (3) Asociación del tipo de texto con la función del mismo.

CONTENIDOS ACTITUDINALES

- (A) Aceptación de un código lingüístico desconocido.
- (B) Esfuerzo personal por obtener información recibida en otro idioma.
- (C) Apreciación de la necesidad del idioma Inglés técnico en la tarea diaria del oficial de máquinas.

BIBLIOGRAFIA

1. Diccionario bilingüe "KEL" o similar, Inglés-Castellano y Castellano-Inglés.
2. "La Gramática del Inglés", Universidad de San Luis.
3. Textos descriptivos de temas profesionales.
4. Manuales de equipos de la maquinaria del buque.
5. Artículos de publicaciones periódicas sobre temas técnicos profesionales.